



## 大会

第五十八届会议

正式记录

## 第一委员会

第二十三次会议

2003年11月6日星期四下午3时举行  
纽约

主席： 亚尔莫·萨雷瓦先生 . . . . . (芬兰)

下午3时5分开会

议程项目62至80(续)

## 就在所有裁军和国际安全议程项目下提交的所有决议草案和决定草案采取行动

主席(以英语发言): 我现在宣布会议暂停, 以便进行非正式磋商, 并使各代表团能够了解决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 的目前状况以及各主要提案国的立场。

下午3时10分会议暂停, 下午4时15分复会

主席(以英语发言): 委员会今天将对第4组“常规武器”所剩下的题为“小武器和轻武器非法贸易各方面问题”的决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 作出决定。

在委员会着手对决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 作出决定之前, 我要请希望作一般性发言, 而不是解释投票或介绍订正决议草案的那些代表团发言。

特雷扎先生(意大利)(以英语发言): 我荣幸地代表欧洲联盟(欧盟)就题为“小武器和轻武器非法贸易各方面问题”的决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 发言。加入国塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚; 联系国保加利亚、罗马尼亚和土耳其;

以及参加欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛和挪威也赞同这一发言。

欧盟及其成员国可以正当地宣称站在打击非法贩运小武器和轻武器斗争的前线。所有欧盟成员国和加入国是该决议草案的提案国。欧盟仍然致力于充分执行《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》, 并且认为, 2003年7月会员国两年期会议的结果是非常积极的。通过对小武器和轻武器倡议的政治支持和财政支持, 欧盟证明其参与是连贯一致的。我们认为, 这一重要的多边主动行动的势头应该得到保持和加强。

在这一方面, 欧盟欢迎关于小武器和轻武器非法贸易各方面问题的决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1, 并且真诚地希望, 该草案将协商一致地通过。正如在一般性辩论中所述, 欧洲联盟非常重视 2005 年两年期会议, 该会议将是朝着筹备 2006 年审查会议跨出的极为重要的一步, 并且打算建议, 应由一个欧盟成员国担任 2005 年会议主席。

小武器和轻武器问题具有许多不同的方面, 因此, 必须相应地在全球、区域和国家各级处理这一问题。

我们要提请第一委员会特别注意这样一个事实, 即需要在出口控制方面开展进一步的实质性工作, 因

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



为出口控制是遏制小武器和轻武器非法贩运的重要工具。在 2001 年联合国小武器和轻武器问题会议上，人们同意，打击此类武器非法贸易的一项措施是使用经鉴定的最终用户证书。这种证书有助于防止非法转用和重新出口小武器和轻武器。欧盟促使将根据从《行动纲领》中直接借用的措辞编写的有关这个问题的一个段落纳入今年的决议草案中。我们从我们同来自所有区域集团的国家进行的许多磋商中得知，把这一问题推动向前得到很大的支持。欧盟计划在今后一年同其他代表团密切磋商，回过头来审议这一问题。

根据政府专家小组的建议，决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 将推迟关于将在 2004 年拟议的关于追查和作标记的文书的性质问题。欧盟认为，澄清这一模棱两可之处将是有益的。欧盟深信，这方面的一项多边的、法律上具有约束力的文书将产生重大进展，特别是在加强确立针对不法商人和那些从事恐怖活动的人的证据的手段以及确保证据的质量方面。

由于我预计这是我在第一委员会中的最后一次发言，我将代表欧洲联盟和加入国最后说几句话。在第一委员会的工作今年结束之前，并且在船驶入港口之前，我要衷心感谢你、主席先生以严肃的态度和充沛的精力指导了我们的工作。我们还要赞扬你为使第一委员会的工作合理化并使之更加有效的进程作出了真诚的、成功的努力。这是本届会议的特点，我们感谢你工作出色。

同样，我表示，我们感谢秘书处工作人员在会议期间所做的工作，以及为各代表团提供的帮助。我们要特别感谢委员会秘书处提供了宝贵的服务和意见。口译人员和笔译人员工作极为出色，我们向他们表示衷心的感谢。我们还要感谢负责对几个星期的工作获得成功如此至关重要的会议后勤的所有干事。

最后，我要就今年各代表团之间充满的积极气氛与合作精神向各代表团表示我们的赞赏。我们大家必须致力于继续加强对话与相互谅解；欧盟愿意出一份力量。

**诺图泰勒女士**（南非）（以英语发言）：我代表关于小武器和轻武器非法贸易各方面问题的决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 的主要提案国：哥伦比亚、日本和本国南非发言。小武器和轻武器扩散是对发展中国家、特别是非洲人民的重大威胁。

多年来，关于小武器的决议草案得到了广泛的支持，并且一直协商一致地通过。令人极为遗憾的是——我们并且觉得非常令人不安的是——今天，当我们审议关于小武器问题的《行动纲领》的执行情况时，我们被迫作出一项不同的决定。

主席先生，我要请你和该决议草案的其他提案国放心，主要提案国就决议草案的各方面进行了非常广泛的磋商。我们就有关方案预算所涉问题提出的所有问题进行了密集的磋商。不幸的是，我们能够方案预算所涉问题得到的节余不够。我们对此表示遗憾。我们现在面临一种选择，关于该决议草案的协商一致可能破裂。

我要借此机会感谢该决议草案的其他提案国表现出的耐心。本来应该在星期一就该决议草案采取行动，但迄今为止毫无动静。我们对推迟表示遗憾。但是，本周发生的一切加强了三个主要提案国对该决议草案各项规定的承诺。

主席先生，我还要感谢你给了我充分的时间同各代表团、包括其他主要提案国磋商。我要再次强调，我们于 2001 年就《行动纲领》达成的协议仍然有效。

**施特里特先生**（瑞士）（以法语发言）：瑞士认为，最重要的是推动在打击轻武器泛滥的努力范围中所进行的努力。我国代表团同其他代表团一样，对尽管一些代表团做了深入的努力，却无法就文件 A/C.1/58/L.1/Rev.1 所载决议草案取得共识感到遗憾——瑞士则认为这是极为重要的。我国代表团尤其感到遗憾的是，这种僵持不是由于一个实质问题，而是由于一个资金筹措的问题，这个问题是以极其拖拉的方式而在我们的工作中察觉到的。

然而，瑞士表示希望能够在全体会议审议该决议草案之前解决该问题。我们尤其认为，调动资源和应付各种费用是有可能的。我们认为能够实现某些潜在的节省而不对我们工作的质量产生不利影响。无论如何，瑞士将在今后几天中努力作出贡献，争取以突破性的方式解决这一资金筹措问题，有关各国代表团均认为这一办法是合适的。

**主席（以英语发言）：**如果没有其他代表团要在我们就该决议草案采取行动前作一般性发言，我们将着手就决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 作出决定。

我现在请古巴代表发言，他想在表决前发言解释投票。

**加拉·洛佩斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：**联合国、尤其是大会，作为卓越的多边论坛，表明它是审议、推动、建议和商定旨在防止、对付和消除小武器和轻武器非常贸易各个方面问题的有关步骤的最恰当舞台。

2001 年 7 月关于对付这一灾难的《联合国行动方案》的通过，清楚地证明了这一事实。鉴于各国政府对该问题的重视，我国代表团将再次对载于文件 A/C.1/58/L.1/Rev.1 的决议草案表示支持。

我们尤其要澄清我们对执行部分第 11 段的解释。我们的理解是，秘书长进行的基础广泛的协商的结果，决不能有损于随后在会员国之间进行的讨论，这些讨论的目的是决定加强国际合作以及解决小武器和轻武器非法交易问题的必要措施。

我国代表团在提出有关面前的这一项目以及该决议草案的这种标准之后，正式要求成为该草案的提案国。

**主席（以英语发言）：**委员会现在着手就决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 采取行动。

要求进行记录表决。

我请委员会秘书主持表决。

**萨塔尔先生（委员会秘书）（以英语发言）：**委员会现在就文件 A/C.1/58/L.1/Rev.1 所载题为“小武器和轻武器非法贸易的各方面问题”的决议草案采取行动。

该决议草案是由南非代表于 2003 年 10 月 22 日在第 13 次会议上介绍的。决议草案的提案国列在文件 A/C.1/58/L.1/Rev.1 以及文件 A/C.1/58/INF.2 和增编 1、2、3、5 和 6 中。此外，斯里兰卡和古巴也已经成为决议草案的提案国。

在这方面，我谨提醒委员会注意载于文件 A/C.1/58/L.56 的该决议草案的方案所设预算问题。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、

尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

#### 反对:

美利坚合众国

决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 以 162 票赞成、1 票反对及 0 票弃权而获通过。

**主席**（以英语发言）：我现在请那些要就刚才通过的决议解释投票的代表团发言。

**麦金斯先生**（美利坚合众国）（以英语发言）：美国代表团极为遗憾地对关于小武器和轻武器非法贸易各方面问题的 A/C.1/58/L.1/Rev.1 投了“反对”票。

我国政府坚决支持草案中建议的实质性措施和活动。然而，先前未做预算的近 190 万美元的活动估计费用很晚才通过载于文件 A/C.1/58/L.56 的相关方案所涉预算问题而告知各代表团，令人无法接受，这使我国代表团别无选择，只有为了遵守信托规定而反对该草案。

在座各位都知道，美国是打击小武器和轻武器非法贸易各方面问题的积极参与者和领导者，我们将继续为此努力。我们认为将在今后两年采取的标识和追踪做法是极为有前景的，因为这将补充美国现有的小

武器和轻武器标识和追踪计划。然而，美国对在联合国维持预算纪律的政策，同样人所共知的。

尽管为降低费用而采取了步骤，然而关于决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 的方案所涉预算问题中查明的近 150 万美元的预测费用，既未在联合国 2004-2005 两年期预算草案中拨款，也未经减少优先性远低于战胜这一威胁的方案而抵消。

在各类事项争相优先和资源有限的世界中，必须作出选择。然而，无论是在削减决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 所要求的活动至更可承受水平，在无论多么有价值但不太紧迫的其他方案中找到相互抵消的节省，或者二者兼顾等方面都没有作出必要的选择。实际上，导致本决议草案在第一委员会如此令人失望的结局的整个过程应该成为稍后认真分析的主题。

众所周知，美国的一贯政策是，反对增加全球联合国预算的没有资金的财政授权。决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 所规定的各项活动若得不到管理恰恰会产生这样的结果。因此美国打算在第五委员会中积极努力，确保这一决议草案不会新增预算。我们希望，其他代表团将同我们一道努力，因为国际社会内很少有其他事项先于打击非法贩运小武器和轻武器的各个方面。只要各成员国共同努力，便能够为这一关键问题提供理当得到的充分政治支持和充足资金，同时依然能够满足保持预算不受影响的需要。

我国代表团愿向决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 的主要提案国代表团表示赞赏，即哥伦比亚、日本和南非；他们为寻求应对严重需要改进的所涉方案预算问题进程所构成的挑战表现出充分的灵活性。美国今天的投票绝非与上述代表团提出决议草案过不去。恰恰相反，我们四国代表团不遗余力地努力寻找第一委员会就这一问题达成共识的途径。最终在本届会议上没有足够的时间找到各代表团均感满意的解决办法。

我国代表团期望在第五委员会同提案国代表团和其他代表团共同努力，以使美国能够在该决议草案

提交大会通过时加入共识的方式解决围绕着这一决议草案所产生的财政问题。

主席先生，我愿借此机会感谢你出色而有效地主持了本委员会的工作。我们赞赏你为振兴本委员会所作的种种努力。我们还要感谢秘书处向你和委员会提供的支持。

**小川先生**(日本)(以英语发言):小武器和轻武器是每年使大批受害人丧生的事实上的大规模毁灭性武器。从人道主义观点来看，我们必须采取紧急行动处理这一问题。因此我们感到非常高兴的是，我们同如此众多的其他提案国一道得以提交这项决议草案。

与此同时，必须加强联合国预算支出的效力和效率，以便我们能够在联合国有限的资源范围内解决高度优先问题。为了在2004-2005两年期方案预算中反映出这种努力，我们必须进一步在众多其他问题中详细阐述制定优先。在这方面，日本反对在不讨论如何确定优先的情况下扩大联合国预算。

虽然本决议草案涉及方案预算问题，但我们高度优先重视小武器和轻武器问题，我们据此采取行动。然而，我们对本决议草案所采取的行动并不意味着日本改变了其对联合国活动应有轻重缓急的必要性和整体联合国预算方面的基本立场。因此我们将继续认真审查所需费用，并同秘书处和有关会员国协商，以便避免进一步增加联合国预算水平。

**主席**(以英语发言):我们已听取表决后解释投票的最后一位代表的发言。

我现在请愿发表一般性意见的代表团发言。

**古苏斯先生**(约旦)(以阿拉伯语发言):主席先生，我谨代表阿拉伯国家联盟成员向你表示，我们对你在过去5周内干练地主持第一委员会的工作和你谨慎地领导本委员会深表赞赏和感激；这使得我们得以圆满结束我们的工作，表示大会在裁军和国际安全中应发挥中心作用。这一结果是能力和效率记录的最高体现，这是你在芬兰外交部和联合国这里的外交生涯

所展现出的才能。我还愿向委员会主席团其他成员表示感谢和感激，感谢和感激他们加强了我们的活力以及他们所表现出的彻底透明度。

阿拉伯集团还愿感谢秘书处和裁军事务部的全体工作人员，并对裁军事务副秘书长阿部信泰先生所作的领导工作表示感激；副秘书长先生不遗余力地确保第一委员会审议工作的顺利开展。此外，我要向第一委员会秘书阿卜杜勒·萨塔尔先生表示感谢和赞赏，他的不懈努力对委员会的工作产生了积极影响。我们还要感谢所有口译人员和整个会议服务团体。

**赛义德·哈斯林先生**(马来西亚)(以英语发言):我谨代表不结盟运动发言。首先不结盟运动愿感谢主席先生在过去5周主持委员会工作的方式。我们还要向主席团其他成员表示祝贺。

如同过去数年一样，不结盟运动是以建设性态度参加会议的。我们在有关我们的决定草案和决议草案的非正式协商中同感兴趣的代表团进行接触。这些非正式协商证明是非常有益的，因为它们是我们得以同其他代表团本着找到共同立场而进行妥协与合作的精神交换意见。在可能情况下不结盟运动认真考虑各代表团所提出的某些关切。不结盟运动也以同样的精神对待其他代表团提出的决议草案。我们感谢各代表团对不结盟运动予以合作。

委员会现在完成了对其所有议程项目的审议，并设法在分配给它的期限内通过了53项决定草案和决议草案。实际上，我们提前一天完成工作。这是一个良好成果。在这方面，我要对主席先生你及其主席团成员、各代表团、各政治集团和秘书处的辛勤工作与合作表示祝贺。

尽管如此，目前尚无法确定我们本届会议工作是否取得我们大家期望的积极成果。这取决于我们是否愿意集体和单独采取后续行动执行本届会议通过的决定和决议。许多代表团都提出了执行决定和决议问题。我们大家都应该在重振精神和振兴大会势头背景下认真处理这个问题。

最后，不结盟运动再次重申致力于通过裁军措施促进各国和平与安全。不结盟运动还要表明，我们坚定地重申：多边主义和依《联合国宪章》商定的多边解决办法提供了处理裁军和国际安全问题的唯一可持续办法。

**Jon Yong-Ryong 先生**（朝鲜民主主义人民共和国）（**以英语发言**）：我请求发言是为了再次澄清朝鲜民主主义人民共和国对朝鲜民主主义人民共和国同美国之间的核问题所持有的立场。我希望，我就我国同美国之间核问题所作的发言将有助于纠正今天在此与会各位的理解。

从历史角度看，朝鲜半岛核问题源于美国。换言之，这实际上是美国以核武器扼杀朝鲜民主主义人民共和国的敌视立场的产物。尽管如此，美国现在却误导舆论，好像朝鲜民主主义人民共和国危及核不扩散制度。

我们不能忽视这样一个事实，即美国能源部长曾在 2003 年 11 月 5 日联合国总部召开的会议中发言谈到朝鲜民主主义人民共和国，声称北朝鲜没有遵守《不扩散核武器条约》（不扩散条约）规定的义务，从事了一项秘密铀浓缩计划。这有悖于事实。

我国代表团认为有必要借此机会简短概述朝鲜民主主义人民共和国和美国之间的核问题。美国根据 1993 年 6 月 11 日朝鲜民主主义人民共和国和美国的联合声明和 1994 年通过的朝鲜民主主义人民共和国和美国的框架协议，承担了停止核威胁和扬弃敌视朝鲜民主主义人民共和国立场的义务。但是，美国没有履行其任何义务，反而致力于发展新型核武器，进一步加剧了对朝鲜民主主义人民共和国的核威胁。尤其是，美国指明朝鲜民主主义人民共和国为“邪恶核心”的一部分，把它作为先发制人的核打击目标，并回避履行其有关建造轻水反应堆的承诺，停止供应重燃料油，从而撕毁了 1994 年框架协议，违反了不扩散条约的基本原则。

究竟什么是国际法？谁应执行国际法？难道美国的判决或观点就是国际法吗？美国是否有权对国

际协定的执行情况进行评估，并对违反其判决者进行惩处？难道只有小国才应有义务执行国际协定？美国发展新型核武器，威胁对小国使用核武器难道不违反不扩散条约吗？

朝鲜民主主义人民共和国已决定退出不扩散条约，并加强其核遏制力量，以便对付美国对朝鲜民主主义人民共和国变本加厉的敌视政策和压力。难道这些真的威胁到其他国家或违反国际法吗？难道大国威胁小国是为了实现和平？小国对和平威胁的抵制何在？国际社会有必要对和平与安全、正义和有罪不罚问题进行真诚和坦率的讨论。如果美国完全放弃对朝鲜民主主义人民共和国的敌视态度，尊重我们并平等地对待我们的制度，则我们就可以化解美国的关切。正是出于这个原因，朝鲜民主主义人民共和国在提出一揽子解决办法后坚持根据同时采取行动原则解决核问题这一一贯立场，一揽子解决办法的最终目标是实现朝鲜半岛无核化。

但我们的立场是，以强硬姿态回应美国一贯奉行的扼杀朝鲜民主主义人民共和国的强硬政策，并以相应态度回应美国的友好态度。朝鲜民主主义人民共和国将继续密切关注美国的举动。

最后，我国代表团对主席先生你深表赞赏，你一直致力于使我们的审议工作取得理想成果。

**乌德蒂巴先生**（尼日利亚）（**以英语发言**）：主席先生，我谨代表非洲集团祝贺并感谢你非常卓有成效地完成本届会议工作。我要通过你感谢主席团、秘书处、口译人员和其他工作人员提供其他服务。

决议草案 A/C.1/58/L.1/Rev.1 对非洲非常重要，因为非洲大陆遭遇的政治动乱、不安全、经济停滞和人道主义危机基本上都归咎于小武器和轻武器的非法流通。为此，非洲集团对第一委员会未能按过去对类似案文的一贯做法，协商一致地通过这项决议草案深表遗憾。

但是，我们希望尽早解决分歧，以便使这项决议草案得到充分执行。我们还希望该决议草案在大会审议时获得协商一致通过。

**罗先生**（塞拉利昂）（**以英语发言**）：主席先生，我谨代表我国代表团有幸担任其 11 月份主席的非洲集团对你表示赞扬，感谢你在指导第一委员会的会务时的杰出表现。当然，我们从未怀疑你有能力和才能来进行如此令人满意的工作。

昨天和今天下午，一些代表团使用了可被称为航海的比喻，他们说我们正在接近港口。主席先生作为船长在主席团的协助下，以及在包括口译、笔译和报告员在内的秘书处高效率的工作人员的协助下，为船只引航，并确保这艘船不会变为战列舰。我们现在已经安全停靠在港口内，比计划早了一天。当然，我们并非一帆风顺，尤其是在过去几天里和今天下午。

然而，尽管船被撞了一个小坑，但是至少船没有沉。我们仍然抱有一些希望，我们能够修好在重大国际问题上达成一致意见的原则受到的损害。并且我们认为我们刚才通过的决议草案（A/C.1/58/L.1/Rev.1）同重大国际问题有关。

请允许我向所有提供支持的代表团表示深切的赞赏，它们支持了非洲集团提出的决议草案以及我们过去——和现在仍然——直接感兴趣的决议草案，包括我们刚才通过的草案。我谈到非洲赞助的决议草案，但是实际上它们是第一委员会和大会的决议草案，因为尽管我们有国家和区域的利益，归根结底，在裁军和国际和平与安全问题上，我们有着集体的责任——实际上是集体的义务——进行艰苦的工作，用我们在本委员会中的行动为我们大家建设更安全的世界。

**主席**（**以英语发言**）：我感谢塞拉利昂代表对船长及其船员所说的客气话。

**卡托先生**（菲律宾）（**以英语发言**）：主席先生，我荣幸地代表亚洲集团感谢你指引第一委员会的工作取得圆满结果。在你的领导和指引下，我们得以完成了为自己规定的任务。我们也借此机会向副秘书长阿部信泰先生、主席团成员和秘书处、口译人员、笔译人员和以各种不同方式帮助确保我们在第一委员会中的工作取得成功的所有人。

最后，我们赞扬各代表团在第一委员会今年的工作中所表现的合作精神。这帮助我们达到了目标，使我们更加接近一个更加安全、更有保障的没有武器的世界。

**主席**（**以英语发言**）：我请委员会报告员、厄瓜多尔代表发言。

**卡尔沃先生**（厄瓜多尔），第一委员会报告员（**以西班牙语发言**）：主席先生，我同其他人一道祝贺你和秘书处完成的工作。

我要求发言，以代表我国代表团和我在主席团的同事们向第一委员会秘书穆罕默德·萨塔尔先生表示赞赏，他在为本组织服务 30 年之后——20 年在第一委员会，其中 5 年作为委员会秘书——不久将当之无愧地享受退休生活。萨塔尔先生漫长和富有成效的生涯的特点是专业精神和献身精神。我们感谢他提供的宝贵服务并祝愿他在下一阶段的生活取得成功。

**主席**（**以英语发言**）：请允许我谨代表自己附和报告员刚才对萨塔尔先生所说的话，在本组织——并通过联合国为国际社会——提供了将近 30 年的出色服务之后，萨塔尔先生将要退休。萨塔尔先生，我们对你离开本组织感到遗憾，但是，你过退休生活是当之无愧的，并且我们确信，你将密切关注你的委员会处理在你为第一委员会工作的 20 年期间所处理的非常重要和非常严肃的问题。你将不会缺少需要关注的问题，并且我确信，作为当前事务的一位认真的观察者，你将非常仔细地关注这些问题。我希望你将能够看到我们取得成功，不仅在这里，而且在联合国裁军机制的其他机构中。因此，我谨对你非常良好的合作表示我个人衷心的感谢。

**斯特夫切斯基先生**（前南斯拉夫的马其顿共和国）（**以英语发言**）：主席先生，请允许我代表马其顿共和国担任本月份主席的东欧国家集团的成员祝贺你在今年第一委员会工作的各阶段提供的高超的领

导。你个人的不懈努力和奉献极大地帮助我们的工作取得圆满成功。我们也向主席团其他成员以及秘书处表示感谢和祝贺。

**主席（以英语发言）：**本阶段没有其他人要求发言。我们就此结束了我们最后阶段的工作：对根据议程项目 62 至 80 提交的所有决议草案和决定草案采取行动。

在休会之前，请允许我以第一委员会主席的身份发表简短声明。

自从创立以来，第一委员会是全球制订标准进程的一个组成部分，涉及国际安全议程上的一系列广泛的问题。尽管我们的决议缺乏条约的约束力，但是我们的决议有助于加强负责世界上最危险武器的管制和销毁的法制。它们也能够查明对新标准的需求，并衡量会员国是否为这些标准做好准备。我们的工作性质必然是政治性的，因为我们谋求为成员国的集体行动确定优先次序，同时为每个代表团和国家集团发表见解提供一个共同的论坛。

为了完成这些富有挑战性的任务，我们必须拥有足够灵活以适应所有成员国的需求并具有能够确保我们的努力将产生具体和切实结果的有效结构的程序。我感到高兴的是，今年本委员会为改善其审议程序采取了一些最初的步骤。

去年，我的前任敦促所有成员对 2002 年 9 月秘书长就联合国改革向大会提出的报告（A/57/387）作出反应。尽管我们再次未能成功地通过该重要文件中描述的一整套程序性和行政的改革，我们在几个方面推动了这一进程。我们拨出时间，专门就这个问题非正式地交流意见。而且，我们未经表决通过了 29 项决议草案和决定草案，其中包括关于提高第一委员会工作方法效力的一项决议草案。

现在，我要评估——这是我以主席身份进行的评估——几个星期前我们对工作方法进行的非正式意见交流。我认为，应该将这次非常有成果的讨论的实质内容记录下来，这极为重要。不能够让这次讨论的

实质内容消失得无影无踪，在本组织内这种情况经常发生。我将与大会主席、接替我的本委员会主席以及当然与委员会各成员分享我的评估。

我认为，在促进维持国际和平与安全方面，第一委员会有许多尚未发掘的潜力。我们应该不断努力改进我们的工作。应该开展的活动的清单非常长；在这方面，请允许我着重谈谈若干例子，我个人认为，这几个例子是可以做到的。

第一，可以将一般性辩论缩短为一个星期。我认识到，这可能会造成一些问题，尤其是给规模较小的代表团造成问题。但是，我认为，产生的好处超过不利影响。最重要的是，进行比较深刻的一般性辩论可以使各国政府在整个一般性辩论期间最大限度地参与。我们应该将一般性辩论转变成真正较高级别的活动，变成各会员国裁军和不扩散问题顶尖专家的年度聚会。

第二，专题讨论部分可以延长，可以转变为更具有互动性和更倾向于协商的活动。更具体而言，可以像大会其他主要委员会所作的那样，就主题项目或各决议草案进行非正式协商。这种非正式协商由主席团任命的协调员主持，并且得到完整的会议服务，这种协商可以帮助各会员国在某些问题上取得共识，在其他问题上至少可以成为更具互动性辩论的场所。

第三，应该对我们的议程进行重大调整，以更好地体现我们工作的实际主题内容。即使是仅仅调整提出议程的方式，比较符合逻辑和透明地提出议程也将毫无疑问地帮助大会主席所说的“大众先生”更好地了解我们实际处理的事项。非常简单地说，我们可以将议程减少为 10 个项目组，与目前的专题组相当，现在在每个专题组之下通过的各决议草案构成调整后议程的分项目。可以在 10 个项目组的任何项目之下提出新的决议草案。

第四，目前，第一委员会主席是事先选举产生的，即使如此，应该同样在会议开始之前选出主席团其他成员。而且，在初夏进行选举可能仍然太晚，因为我们需要让主席和主席团有机会与各会员国进行事先

协商。因此，我建议将各主要委员会主席团的选举提前到春季，也就是在大会新一届会议开始之前的约六个月。这个问题以及一些其他问题必须由整个大会在其职权范围内在全体会议上作出决定。

请允许我强调指出，这仅仅是可以采取行动的较长清单的一部分。我已经说过，关于我提出的建议，有些可以由第一委员会独自解决，而毫无疑问，其他建议则需要由整个大会作出决定。

请允许我再次强调指出，我们并不是为改革而改革，而是要增强本委员会工作的影响和信誉。减少决议草案数量、合并决议草案或以多年提出一次的形式提出决议草案的真正目的不是降低任何决议草案的实质重要性。恰恰相反，这种改革将使我们能够将精力和注意力集中在更加具体的结果方面。改进进程也可以为改进我们工作实质铺平道路，因此我对今后的改革感到乐观——而且我认为，我们已经采取一些正确步骤。由于我们进行了审议工作，不久之后还可能取得其他进展——程序性进展和实质性进展。

在这方面，我指出，本委员会同意设立两个专家组：全球信息和电讯系统安全问题专家组和导弹各方面问题专家组。此外，本委员会通过了一项设立一个不限成员名额工作组的决议草案，以谈判达成一项国际文书，使各国可以查明并且追踪非法小武器和轻武器。

然而，与关注本委员会各项发展的几乎所有其他人一样，我对我们在促进国际和平与安全全球议程某些非常重要问题上持续存在深刻分歧感到不安。若干决议草案再次在遇到相当大的反对情况下获得通过，在许多情形中，相当多的国家投反对票或弃权票。但是，这种分歧并不证明我们进程的失败。相反，这些分歧说明了今后仍需努力的方面，以深化合作，扩大我们所有方面的共同立场。芬兰的古老谚语说得好，“新的一天带来新的方法”。

在结束发言时，我谨发表一些最后的感言。我真诚地感谢本委员会所有成员，感谢各位在这届会议期间与我合作。在委员会工作各阶段，所有代表团都展现了妥协精神和灵活性，我对此尤其印象深刻。毫

无疑问，与你们所有人共事是我的极大荣耀。我还感谢所有代表团充分合作和支持，从而有效地利用了分配给第一委员会的时间和设施。

而且，在46项决议草案和7项决定草案中，本委员会以协商一致方式通过了29项。这个结果明显地证明，在委员会整个会议期间，所有代表团非常富有成果地进行了双边和多边协商。

在结束发言时，我谨表示，我最深刻地感谢主席团各位成员：三位副主席——突尼斯的阿努阿尔·本·优素福先生、泰国的素里亚·钦达翁社先生和罗马尼亚的约努茨·苏塞亚努先生——和我们的报告员、厄瓜多尔的米格尔·卡尔沃大使。他们的睿智、专门知识和非常好的咨询意见非常有用，使我能够有效地履行这个重要机构主席的职责。在整个会议期间，他们确实一直都坚定地支持我。

请允许我以为本委员会名义深深地感谢主管裁军事务副秘书长阿部信泰先生，感谢他和裁军事务部工作人员提供的支助。我谨再次以本委员会名义特别感谢委员会秘书穆罕默德·萨塔尔先生和他的所有同事，他们进行坚持不懈的努力，使本委员会能够顺利地开展工作。

我还真诚地感谢所有口译人员、翻译人员、记录人员、新闻干事、文件干事、会议干事和音响工程师，他们在幕后辛勤地工作，使本委员会工作能够圆满结束。

最后，我要感谢民间社会代表，今年他们一如既往地关注我们的会议，他们名副其实是第一委员会家庭不可缺少的一部分。他们帮助向公众广泛宣传我们审议的结果，而且我要补充，我本人赞赏他们在委员会工作的全过程中提供的意见，并且期待他们今后的建设性贡献。

第一委员会将于明年初夏续会，选举大会第五十九届会议第一委员会主席。

第一委员会就此结束本委员会在第五十八届大会主要阶段的工作。

下午 5 时 20 分散会